

## 《习近平谈“一带一路”(2023年版)》 英文版出版发行

新华社北京4月28日电 中共中央党史和文献研究院翻译的《习近平谈“一带一路”(2023年版)》一书英文版,近日由中央编译出版社出版,面向海内外发行。

《习近平谈“一带一路”(2023年版)》由中共中央党史和文献研究院编辑,收入习近平总书记2013年9月至2023年11月期间关于共建“一带一路”的重要文稿78篇。全书系统反映了习近平总书记对共建“一带一路”指导原则、丰富内涵、目标路径等的深刻阐述,全面呈现了共建“一带一路”从中国倡议走向国际

实践,从理念转化为行动,从愿景转变为现实,从谋篇布局的“大写意”到精耕细作的“工笔画”,取得实打实、沉甸甸的成就,成为深受欢迎的国际公共产品和国际合作平台的发展进程。

该书英文版的出版发行,有助于国外读者深入了解共建“一带一路”的理念、举措、目标和成果,对于进一步增进国际社会的认识理解,深化“一带一路”国际合作,推进共建“一带一路”高质量发展,让“一带一路”惠及更多国家和人民,具有重要意义。



4月中旬,新疆军区某团组织火力分队开展驾驶训练。

李永全摄

### 深化政治整训·新时代奋斗观

西宁联勤保障中心某基地深入开展“新时代奋斗观”大讨论——

## “艰苦奋斗的传家宝不能丢”

■本报记者 孙兴维 特约记者 董一博 特约通讯员 白子玄

重温历史,深刻感悟我党我军艰苦奋斗、勤俭节约的优良传统;结合实际,细致梳理训练工作中存在的节俭意识不足问题……近日,记者来到西宁联勤保障中心某基地采访,恰逢该基地正结合深入学习贯彻习近平主席关于发扬奋斗精神的重要论述,开展“新时代奋斗观”大讨论。

讨论中,官兵围绕艰苦奋斗、勤俭节约的主题踊跃发言。大家结合工作实际查摆问题、分析原因、交流经验,现场气氛热烈。

“联勤保障涉及供、修、运、救、防等多个领域,官兵只有保持艰苦奋斗精神,弘扬勤俭节约之风,才能避免浪费,更好统筹人力、物力、财力等资源。”该基地领导告诉记者,“新时代奋斗观”大讨论开展以来,他们结合单位实际,针对不同岗位职责,区分机关和基层,开展“我来讲一讲”“争当勤俭小能手”等群众性讨论活动,组织官兵深入排查工作中存在的

铺张浪费、跑冒滴漏等现象。同时,他们采取案例剖析、风险预判等办法,定期梳理倾向性、苗头性问题,组织各单位有针对性地开展好预防工作,引导官兵将艰苦奋斗精神、勤俭节约理念内化于心、外化于行。

“革命战争年代,我们号召‘节省每一个铜板为着战争和革命事业’;和平建设时期,我们提倡‘勤俭是个传家宝,千日打柴不能一日烧’;改革开放初期,我们强调‘要勤俭办一切事情’……无论我们国家发展到什么水平,艰苦奋斗的传家宝不能丢!”讨论中,基地一名机关干部结合我党我军传承艰苦奋斗精神的历史,分享心得体会,引发官兵共鸣。

“节约一滴水、一度电、一滴油,看似是小事,但只要人人有作为,就一定会计少成多,为部队战斗力建设添砖加瓦。”讨论中,一级上士朱承华向战友们分享

了自己的一段经历。在油料储存过程中,油气蒸发会产生一定损耗,他和战友们主动学习油气蒸发原理,总结出一套科学管用的油料储存方法,通过精细管理、设备改造等方式有效降低了损耗。

“‘新时代奋斗观’大讨论开展得如何,最终要落在‘改’字上。”该基地领导介绍,他们要求各级围绕查摆出的突出问题,组织干部战士同台辩论、机关基层双向互动,在集思广益中谋实策、出实招,先后总结出一系列经验做法,有效提升了设备、物资等资源利用的效费比。

发扬艰苦奋斗精神,促进保障水平提升。该基地领导介绍,随着大讨论的深入,官兵进一步凝聚艰苦奋斗、勤俭节约的思想共识,练兵备战热情更加高涨,基地在保障部队油料、被装、弹药供应等方面做到及时安全高效,部队满意率明显提升。

## 巩固人民军队纯洁光荣

(第七版)

为深入学习贯彻修订后的《中国共产党纪律处分条例》,经党中央同意,自2024年4月至7月,在全军开展党纪学习教育。

### 开栏的话

习主席多次就开展党纪学习教育发表重要讲话,作出重要指示,为开展党纪学习教育提供了重要遵循。军队各级党组织和广大党员、干部要深入学习贯彻习主席的重要讲话和重要指示精神,深刻领悟“两个确立”的决定性意义,增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”,贯彻军委主席负责制,切实把

思想和行动统一到党中央决策部署上来,高质量开展党纪学习教育,确保取得扎实成效。

“加强纪律性,革命无不胜”。即日起,本报开设“党纪学习教育”专栏,反映军队各级党组织把握目标要求,抓住学习重点,注重融入日常、学用结合,高质量开展党纪学习教育的做法成效,引导党员干部学纪、知纪、明纪、守纪,锤炼忠诚干净担当的政治品格,以实际行动为实现建军一百年奋斗目标贡献力量。

## 全军扎实开展党纪学习教育——

# 坚定不移推进全面从严治党、全面从严治军

■本报记者 李兵正 杨伦

### 党纪学习教育

全面从严治党永远在路上,管党治党一刻也不能放松。

在全军开展党纪学习教育,是加强党的纪律建设、推动全面从严治党向纵深发展的重要举措。

连日来,全军各级以强烈的责任感和紧迫感认真贯彻落实党中央、中央军委部署要求,推动党纪学习教育有序开展、走深走实。军队广大党员干部自觉参与、主动融入、积极践行,努力在学纪、知纪、明纪、守纪上下功夫,不断增强政治定力、纪律定力、道德定力、抵腐定力,以履职尽责的实际行动为实现建军一百年奋斗目标贡献力量。

### 坚持大事大抓 精心谋划部署

“引导党员干部学纪、知纪、明纪、守纪,督促领导干部树立正确权力观,公正用权、依法用权、为民用权、廉洁用权”“扎实开展党纪学习教育,引导党员干部真正把纪律规矩转化为政治自觉、思想自觉、行动自觉”……

党的十八大以来,以习近平同志为核心的党中央坚持把纪律挺在前面,将纪律建设纳入新时代党的建设总体布局,坚持不懈用严明的纪律管全党、治全党,从根本上扭转了管党治党宽松软的状况,为党和国家事业发展提供了坚强纪律保障。习主席关于全面从严治党全面从严治军的重要论述、关于党的纪律建设的重要论述,指

引全党以严的基调正风肃纪,为开展党纪学习教育提供了根本遵循。

军委联指中心、各战区、各军兵种、军委机关各部委、军委各直属机构、军委各直属单位、武警部队把开展党纪学习教育作为重要政治任务,高起点谋划、高标准推进、高质量落实。

压紧压实责任。各级采取召开党委常委会会议、党委会议等形式认真研究部署,严格落实领导责任,书记、副书记履行第一责任人责任;坚持以上率下,高层党委、高级机关、高级干部带头学、作出表率,党组织书记和纪委书记(纪检委员)先学一步、学深一层;基层党委对所辖党支部进行全覆盖、全过程指导。

加强分类指导。团级以上党委针对不同类型、不同任务单位和不同层级、不同岗位党员的情况特点,突出重点行业、重点领域,细化具体要求,增强学习教育实效。

注重科学统筹。把党纪学习教育与巩固拓展军队学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育成果,聚焦“铁心向党铸忠诚、同心奋进担使命”深化教育实践活动等结合起来,教育时间统筹使用,共性内容统筹安排、督促指导一体推进。

各部门各单位明确提出,要通过党纪学习教育,进一步严明政治纪律和政治规矩,深刻领悟“两个确立”的决定性意义,增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”,贯彻军委主席负责制,自觉同以习近平同志为核心的党中央保持高度一致,切实把思想和行动统一到党中央决策部署上来。

### 把握目标要求 深入学习发动

学纪是知纪的基础,明纪是守纪的前提。

军队各级紧扣党纪学习教育目标要求,结合工作实际,认真研究制定实施方案,细化重点任务、时间节点和责任分工,引导党员干部学习好、贯彻好新修订的《中国共产党纪律处分条例》(以下简称《条例》)。

各部队注重搞好学习发动,各级党委班子成员走上讲台,深入到党员干部中,宣讲开展党纪学习教育的重要性。许多单位在强军网开设专题专栏,运用宣传橱窗、军营广播介绍《条例》主要内容,营造浓厚氛围,激发党员干部投身党纪学习教育的热情。

个人自学与集中研学相结合,原原本本学习《条例》。陆军某部教育引导党员干部制订学习计划,静下心来精读细研,结合工作实际深学深悟,准确把握《条例》的主旨要义和规定要求,进一步明确日常言行的衡量标尺,用党规党纪校正思想和行动,真正使学习党纪的过程成为增强纪律意识、提高党性修养的过程。

学习有专题,讨论有主题。在党委理论学习中心组学习中,海军某部紧扣党的政治纪律、组织纪律、廉洁纪律、群众纪律、工作纪律、生活纪律进行研讨,组织逐章逐条学习,班子成员带头领读研学,抓好以案促学,以训助学,推动《条例》入脑入心,深化《条例》理解运用。

(下转第三版)

## 纪念任弼时同志诞辰120周年座谈会在京举行

### 蔡奇出席并讲话

新华社北京4月28日电 纪念任弼时同志诞辰120周年座谈会28日在北京人民大会堂举行。中共中央政治局常委、中央书记处书记蔡奇出席座谈会并讲话。会前,蔡奇等领导同志会见了任弼时同志亲属。

任弼时同志是伟大的马克思主义者,杰出的无产阶级革命家、政治家、组织家,中国共产党和中国人民解放军的卓越领导人,是以毛泽东同志为核心的中国共产党第一代中央领导集体的重要成员。

蔡奇在讲话中回顾了任弼时同志的生平业绩和卓越贡献。他说,任弼时同志在青年时代就树立起救国救民的革命理想,始终站在革命斗争最前沿,为中华民族独立和中国人民解放事业奋斗了一生,奉献了一生。任弼时同志是新民主主义革命时期党的主要领导人之一,他的革命生涯同中国共产党的建立、发展、壮大,同中国新民主主义革命胜利的全部历史紧密地联系在一起。

蔡奇指出,任弼时同志勇于推进理论探索,对马克思主义中国化相关问题作出了深刻阐述;高度重视党的建设,对维护和加强党的领导提出了许多真知灼见;富有政治远见,对领导和开展经济建设工作进行了前瞻性思考;注重培养新的领导方法和工作作风,对丰富和发展党的群众路线进行了不懈努力。任弼时同志在毕生奋斗中展现出来的崇高精神品德,为全党树立了光辉典范,被大家形象地誉为“骆驼精神”,滋养和激励了一代代中国共产党人。

蔡奇指出,新征程上,我们要更加紧密团结在以习近平总书记为核心的党中央周围,以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,全面贯彻党的二十大精神,深刻领悟“两个确立”的决定性意义,增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”,大力弘扬党的光荣传统和优良作风,坚定信心、开拓进取,为以中国式现代化全面推进强国建设、民族复兴伟业而不奋斗。(讲话全文见第三版)

中共中央政治局委员、中央军委副主席何卫东出席座谈会。

座谈会上,中央党史和文献研究院院长曲青山、湖南省委书记沈晓明先后发言。有关部门负责同志和干部代表,任弼时同志亲属和家乡代表等出席座谈会。

蔡奇指出,新征程上,我们要更加紧密团结在以习近平总书记为核心的党中央周围,以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,全面贯彻党的二十大精神,深刻领悟“两个确立”的决定性意义,增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”,大力弘扬党的光荣传统和优良作风,坚定信心、开拓进取,为以中国式现代化全面推进强国建设、民族复兴伟业而不奋斗。(讲话全文见第三版)

中共中央政治局委员、中央军委副主席何卫东出席座谈会。

座谈会上,中央党史和文献研究院院长曲青山、湖南省委书记沈晓明先后发言。有关部门负责同志和干部代表,任弼时同志亲属和家乡代表等出席座谈会。

蔡奇指出,新征程上,我们要更加紧密团结在以习近平总书记为核心的党中央周围,以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,全面贯彻党的二十大精神,深刻领悟“两个确立”的决定性意义,增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”,大力弘扬党的光荣传统和优良作风,坚定信心、开拓进取,为以中国式现代化全面推进强国建设、民族复兴伟业而不奋斗。(讲话全文见第三版)

中共中央政治局委员、中央军委副主席何卫东出席座谈会。

座谈会上,中央党史和文献研究院院长曲青山、湖南省委书记沈晓明先后发言。有关部门负责同志和干部代表,任弼时同志亲属和家乡代表等出席座谈会。

蔡奇指出,新征程上,我们要更加紧密团结在以习近平总书记为核心的党中央周围,以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,全面贯彻党的二十大精神,深刻领悟“两个确立”的决定性意义,增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”,大力弘扬党的光荣传统和优良作风,坚定信心、开拓进取,为以中国式现代化全面推进强国建设、民族复兴伟业而不奋斗。(讲话全文见第三版)

中共中央政治局委员、中央军委副主席何卫东出席座谈会。



4月中旬,空军航空兵某旅开展空战对抗训练。图为战机奔赴训练空域。

本报特约通讯员 卓灵鹏摄